

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2009-2010

21 JUNI 2010

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de eindregeling van de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het jaar 2001**

INHOUD

| | |
|----------------------------------|----|
| 1. Memorie van toelichting | 3 |
| 2. Ontwerp van ordonnantie | 6 |
| 3. Tabellen | 25 |

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

21 JUIN 2010

PROJET D'ORDONNANCE

**portant règlement définitif du budget
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année 2001**

SOMMAIRE

| | |
|------------------------------|----|
| 1. Exposé des motifs..... | 3 |
| 2. Projet d'ordonnance | 6 |
| 3. Tableaux | 25 |

MEMORIE VAN TOELICHTING

Overeenkomstig artikel 77 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende de coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende de eindregeling van de begroting bij het Parlement in te dienen in de loop van de maand oktober volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 92 van hetzelfde koninklijk besluit bepaalt dat, in de loop van de maand oktober van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan het Parlement meedeelt.

De rekening van de jaren 1998 tot en met 2001 werden overgemaakt aan het Rekenhof tussen juni 2006 en september 2008 en dit op volgende data namelijk :

- rekening 1998 op datum van 2 juni 2006;
- rekening 1999 op datum van 5 december 2007;
- rekening 2000 op datum van 5 december 2007 en 23 september 2008;
- rekening 2001 op datum van 5 december 2007 en 23 september 2008.

Het Rekenhof heeft in zijn vergaderingen van 20 februari 2008, 2 juli 2008, 30 oktober 2008 en 26 augustus 2009 de verificatie van de algemene rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de jaren 1998, 1999, 2000 en 2001 afgesloten verklaard en vier afsluitende controle-rapporten goedgekeurd.

De vier controlerapporten zijn beschikbaar onder de rubriek parlementaire documenten, namelijk :

- A-458/1 – 2007/2008;
- A-495/1 – 2007/2008;
- A-521/1 – 2008/2009;
- A-12/1 – G.Z. 2009.

Op basis van al deze documenten en conform aan het artikel 77 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 heeft de Minister van financiën de ontwerpen van ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting voor de jaren 1998, 1999, 2000 en 2001 voorgelegd aan de Regering op 10 december 2009.

Met de ontwerpen van ordonnantie dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, worden voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 174 van de Grondwet.

EXPOSE DES MOTIFS

En vertu de l'article 77 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter au Parlement, dans le courant du mois d'octobre suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 92 du même arrêté royal prévoit que dans le courant du mois d'octobre de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'État est établi, la Cour des comptes transmet ce compte au Parlement avec ses observations.

Les comptes des années 1998 à 2001 ont été adressés à la Cour des comptes entre juin 2006 et septembre 2008. Et plus précisément,

- le 2 juin 2006 pour le compte relatif à l'exercice 1998;
- le 5 décembre 2007 pour le compte relatif à l'exercice 1999;
- les 5 décembre 2007 et 23 septembre 2008 pour le compte relatif à l'exercice 2000;
- les 5 décembre 2007 et 23 septembre 2008 pour le compte relatif à l'exercice 2001.

En ses séances des 20 février 2008, 2 juillet 2008, 30 octobre 2008 et 26 août 2009, la Cour des comptes a déclaré clôturée la vérification des comptes généraux de la Région de Bruxelles-Capitale pour, respectivement, les années 1998, 1999, 2000 et 2001 et a adopté quatre rapports de contrôle en conclusion.

Les quatre rapports de contrôle sont disponibles sous les documents parlementaires

- A-458/1 – 2007/2008;
- A-495/1 – 2007/2008;
- A-521/1 – 2008/2009;
- A-12/1 – S.O. 2009.

Sur la base de l'ensemble de ces documents, et conformément à l'article 77 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991, le Ministre des Finances a soumis au Gouvernement les projets d'ordonnance portant règlement définitif du budget respectivement pour les années 1998, 1999, 2000 et 2001 en date du 10 décembre 2009.

Les projets d'ordonnance que je soumets à vos délibérations ont pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 174 de la Constitution.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 werden de begrotingsjaren 1998, 1999, 2000 en 2001 respectievelijk afgesloten op 31 december 1998, 1999, 2000 en 2001.

De rekeningen van uitvoering van de begroting werden opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 52, 75, 76 en 79 van het bovengenoemde koninklijk besluit.

De eindtoestanden in ontvangsten en in uitgaven tijdens de vier begrotingsjaren aangerekende verrichtingen worden erin uiteengezet. In toepassing van artikel 52, leden 1 en 3, van hetzelfde koninklijk besluit, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen sluit de rekening betreffende de begroting van het begrotingsjaar 1998 af met een ontvangstenoverschot 2.560.417.941 BF, die van het jaar 1999 af met een uitgavenoverschot van 5.805.122.418 BF, die van het jaar 2000 af met een uitgavenoverschot van 2.454.104.614 BF, en van het jaar 2001 af met een uitgavenoverschot van 48.099.916 BF.

De bestanddelen van deze resultaten zijn terug te vinden in het artikel 22 van de ontwerpen van ordonnanties 1998, 1999, 2000 en 2001.

Geen enkele budget overschrijding werd vastgesteld voor de gesplitste en niet-gesplitste kredieten betreffende de jaren 1998, 1999, 2000 en 2001. Tenslotte in de ontwerpen van ordonnanties zijn geen extra aanvullende kredieten voorzien.

De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1998 tot en met 2001 resulteren in een uitgavenoverschot van 14.838.172.097 BF.

Bovendien, krachtens de bepalingen van de artikelen 1 en 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit moeten de rekeningen van de diensten met afzonderlijk beheer het voorwerp uitmaken van het ontwerp van ordonnantie van hun begroting. De diensten van afzonderlijk beheer zijn slechts gecreëerd vanaf het jaar 1999. Het ontwerp van ordonnantie met betrekking tot het boekjaar 2001 omvat dus de rekeningen van de diensten afzonderlijk beheer voor het jaar 1999, 2000 en 2001. Het ontwerp van ordonnantie herneemt de resultaten van de Grondregie, de Gewestelijke dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investerings, de Gewestelijke dienst voor de Herwaardering van de Kwetsbare Wijken.

Tenslotte, krachtens de bepalingen van het artikel 6, § 3, van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van het ontwerp van ordonnantie houdende regeling van hun begroting.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 17 juillet 1991, les années budgétaires 1998, 1999, 2000 et 2001 ont été clôturées respectivement les 31 décembre 1998, 1999, 2000 et 2001.

Les comptes d'exécution du budget ont été établis conformément aux prescriptions des articles 52, 75, 76 et 79 de l'arrêté royal précité.

Les résultats finaux en recettes et en dépenses des opérations imputées durant les 4 années budgétaires y sont exposés. En application de l'article 52, 1^{er} et 3^e alinéas, du même arrêté, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte relatif au budget de l'exercice 1998 se clôture par un excédent de recettes de 2.560.417.941 FB, pour l'exercice 1999 se clôture par un excédent de dépenses de 5.805.122.418 FB, pour l'exercice 2000 se clôture par un excédent de dépenses de 2.454.104.614 FB, pour l'exercice 2001 se clôture par un excédent de dépenses de 48.099.916 FB.

Les éléments constitutifs de ces résultats sont repris à l'article 22 des projets d'ordonnance 1998, 1999, 2000 et 2001.

Aucun dépassement budgétaire n'a été constaté sur crédits dissociés et non dissociés pour les années 1998, 1999, 2000 et 2001. Dès lors, les projets d'ordonnance ne prévoient pas d'octroi de crédits complémentaires.

Les résultats cumulés des budgets de 1998 à 2001 font apparaître un excédent de dépenses de 14.838.172.097 FB.

Par ailleurs, en application des dispositions des articles 1^{er} et 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, les comptes des services à gestion séparée doivent faire l'objet d'un projet d'ordonnance de leur budget. Les services à gestion séparée ont été créés à partir de l'exercice 1999. Le projet d'ordonnance relatif à l'exercice 2001 reprend donc les comptes des services à gestion séparée pour l'exercice 1999, 2000 et 2001. Le projet d'ordonnance reprend les résultats de la Régie Foncière, Service régional de Financement des Investissements Communaux, Service régional pour la Revitalisation des Quartiers fragilisés.

Enfin, en application des dispositions de l'article 6, § 3, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet d'ordonnance de règlement de leur budget.

De titel II van de huidige ontwerpen van ordonnanties voor de jaren 1998 tot en met 2000 en de titel III voor het jaar 2001 herneemt dus de resultaten van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG), het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM), het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN), de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (BHDBDMH), het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT) en het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid (FFW).

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Jean-Luc VANRAES

Le titre II des projets d'ordonnance pour les exercices 1998 à 2000 et le titre III pour l'exercice 2001 reprend donc les résultats du Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (CIRB), de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE), de l'Agence régionale pour la propreté (ARP), du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales (FRBRTC) et du Fonds pour le Financement de la Politique de l'Eau (FFPE).

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Jean-Luc VANRAES

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende de eindregeling van de begroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het jaar 2001**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van Ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

TITEL I***Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting
van de diensten van algemeen bestuur*****HOOFDSTUK I****Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting
van de diensten van algemeen bestuur**

§ 1. – Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1

De vastleggingen van uitgaven aangerekend ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2001 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van : 11.113.002.950 BF.

§ 2. – Vaststelling van de vastleggingskredieten

Artikel 2

De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten en de vastleggingskredieten van het vorige jaar overgedragen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

PROJET D'ORDONNANCE**portant règlement définitif du budget
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année 2001**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

TITRE I^{er}***Opérations effectuées en exécution du budget des
services d'administration générale*****CHAPITRE I^{er}****Engagements effectués en exécution du budget des
services d'administration générale**

§ 1^{er}. – Fixation des engagements

Article 1^{er}

Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 2001 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 7, à la somme de : 11.113.002.950 FB.

§ 2. – Fixation des crédits d'engagement

Article 2

Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires ainsi que les crédits d'engagement reportés de l'année précédente par le Conseil de la Région de Bruxelles-

bedragen, overeenkomstig tabel A, kolom 6, voor het begrotingsjaar 2001 : 11.776.900.000 BF.

Dit bedrag omvat :

1. De vastleggingskredieten die werden geopend bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

| | |
|----------------------------------|-------------------|
| a) oorspronkelijke begrotingen : | 12.828.900.000 BF |
| b) kredietaanpassingen : | |
| verhogingen : | 586.800.000 BF |
| verminderingen : | 1.638.800.000 BF |
| | <hr/> |

(tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4) : 11.776.900.000 BF

2. De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 2000 naar begrotingsjaar 2001 bij toepassing van de artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 5) : 0 BF.

Artikel 3

De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 2001 naar begrotingsjaar 2002 bij toepassing van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 10) : 0 BF.

Artikel 4

De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2001 en de overgedragen vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitieve geannuleerde vastleggingskredieten, overeenkomstig tabel A, kolom 11 : 663.897.050 BF

Artikel 5

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2001 vastgesteld op : 11.113.002.950 BF.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 2001 aangerekende vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 12).

Capitale s'élèvent pour l'année budgétaire 2001, conformément au tableau A, colonne 6, à : 11.776.900.000 FB.

Ce montant comprend :

1. Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

| | |
|------------------------------|-------------------|
| a) budgets initiaux : | 12.828.900.000 FB |
| b) ajustements des crédits : | |
| augmentations : | 586.800.000 FB |
| diminutions : | 1.638.800.000 FB |
| | <hr/> |

(tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4) : 11.776.900.000 FB

2. Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 2000 à l'année budgétaire 2001 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 5) : 0 FB.

Article 3

Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 2001 à l'année budgétaire 2002 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 10) : 0 FB.

Article 4

Le montant total des crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 2001 et des crédits d'engagement reportés est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement, conformément au tableau A, colonne 11 : 663.897.050 FB.

Article 5

Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 2001 sont fixés à : 11.113.002.950 FB.

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 2001 (tableau A, colonnes 7 et 12).

HOOFDSTUK II

**Ontvangsten en uitgaven gedaan
in uitvoering van de diensten van algemeen bestuur**

§ 1. – Vaststelling van de ontvangsten

Artikel 6

De ontvangsten van de diensten van algemeen bestuur in termen van vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 2001 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 2, de som van : 65.513.072.904 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Ontvangsten : | 62.487.580.404 BF |
| Opbrengst van leningen : | 3.025.492.500 BF |

Artikel 7

De voor het begrotingsjaar 2001 aangerekende ontvangsten, overeenkomstig tabel B, kolom 3, bedragen in het totaal 65.513.072.904 BF.

Deze som is als volgt samengesteld :

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Ontvangsten : | 62.487.580.404 BF |
| Opbrengst van leningen : | 3.025.492.500 BF |

Artikel 8

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen : 0 BF.

§ 2. – Vaststelling van de uitgaven

Artikel 9

De ten laste van het begrotingsjaar 2001 aangerekende verrichtingen worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9) :

A. Niet-gesplitste kredieten :

– samengesteld als volgt :

| | |
|--------------------------------------|-------------------|
| a) prestaties van vorige jaren | 3.548.574.204 BF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 53.772.941.718 BF |
| | <hr/> |
| | 57.321.515.922 BF |

B. Ordonnanceringskredieten :

– samengesteld als volgt :

CHAPITRE II

**Recettes et dépenses effectuées en exécution
du budget des services d'administration générale**§ 1^{er}. – Fixation des recettes*Article 6*

Les recettes des services d'administration générale en terme de droit constaté, pour l'année budgétaire 2001, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 2, à la somme de : 65.513.072.904 FB.

Cette somme se répartit comme suit :

| | |
|-------------------------|-------------------|
| Recettes : | 62.487.580.404 FB |
| Produits des emprunts : | 3.025.492.500 FB |

Article 7

Les recettes imputées pour l'année budgétaire 2001 conformément au tableau B, colonne 3, s'élèvent au total à 65.513.072.904 FB.

Ce montant se décompose comme suit :

| | |
|-------------------------|-------------------|
| Recettes : | 62.487.580.404 FB |
| Produits des emprunts : | 3.025.492.500 FB |

Article 8

Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à : 0 FB.

§ 2. – Fixation des dépenses

Article 9

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2001 sont arrêtées comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9) :

A. Crédits non dissociés :

– se décomposant comme suit :

| | |
|---------------------------------------|-------------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 3.548.574.204 FB |
| b) prestations de l'année en cours : | 53.772.941.718 FB |
| | <hr/> |
| | 57.321.515.922 FB |

B. Crédits d'ordonnancement :

– se décomposant comme suit :

| | |
|--------------------------------------|-------------------|
| a) prestaties van vorige jaren : | 3.977.441.089 BF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 4.189.123.292 BF |
| | <hr/> |
| | 8.166.564.381 BF |
| | <hr/> |
| Totaal ordonnanceringen : | 65.488.080.303 BF |

Artikel 10

De ten laste van het begrotingsjaar 2001 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 57.321.515.922 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 8.166.564.381 BF |
| | <hr/> |
| Totaal (tabel C, kolom 7) : | 65.488.080.303 BF |

Artikel 11

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

| | |
|-------------------------------|-------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 0 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BF |
| | <hr/> |
| Totaal (tabel C, kolom 10) : | 0 BF |

§ 3. – Vaststelling van de betalingskredieten

Artikel 12

De bij de begrotingsordonnanties geopende betalingskredieten gesteld aan en toegewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6) :

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 66.444.531.916 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 9.479.200.000 BF |
| | <hr/> |
| Totaal : | 75.923.731.916 BF |

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door bij de begrotingsordonnanties, die als volgt samengesteld zijn (tabel C, kolommen 1, 2, 3 en 4) :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 59.260.900.000 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 10.420.600.000 BF |
| | <hr/> |
| Totaal : | 69.681.500.000 BF |

| | |
|---------------------------------------|-------------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 3.977.441.089 FB |
| b) prestations de l'année en cours : | 4.189.123.292 FB |
| | <hr/> |
| | 8.166.564.381 FB |
| | <hr/> |
| Total des ordonnancements : | 65.488.080.303 FB |

Article 10

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 2001 se montent à la somme de :

| | |
|--------------------------------|-------------------|
| – Crédits non dissociés : | 57.321.515.922 FB |
| – Crédits d'ordonnement : | 8.166.564.381 FB |
| | <hr/> |
| Total (tableau C, colonne 7) : | 65.488.080.303 FB |

Article 11

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

| | |
|---------------------------------|-------|
| – Crédits non dissociés : | 0 FB |
| – Crédits d'ordonnement : | 0 FB |
| | <hr/> |
| Total (tableau C, colonne 10) : | 0 FB |

§ 3. – Fixation des crédits de paiement

Article 12

Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6) :

| | |
|---------------------------|-------------------|
| – Crédits non dissociés : | 66.444.531.916 FB |
| – Crédits d'ordonnement : | 9.479.200.000 FB |
| | <hr/> |
| Total : | 75.923.731.916 FB |

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 1, 2, 3 et 4) :

1. Budgets initiaux :

| | |
|---------------------------|-------------------|
| – Crédits non dissociés : | 59.260.900.000 FB |
| – Crédits d'ordonnement : | 10.420.600.000 FB |
| | <hr/> |
| Total : | 69.681.500.000 FB |

2. Kredietaanpassingen :

Verhogingen :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 3.684.100.000 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 427.900.000 BF |

| | |
|----------|------------------|
| Totaal : | 4.112.000.000 BF |
|----------|------------------|

Verminderings :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 2.056.300.000 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 1.369.300.000 BF |

| | |
|----------|------------------|
| Totaal : | 3.425.600.000 BF |
|----------|------------------|

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 5.555.831.916 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BF |

| | |
|----------|------------------|
| Totaal : | 5.555.831.916 BF |
|----------|------------------|

Artikel 13

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 2001 verleende betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. De niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 7.115.758.282 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BF |

| | |
|----------|------------------|
| Totaal : | 7.115.758.282 BF |
|----------|------------------|

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

| | |
|-------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 2.007.257.712 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 1.312.635.619 BF |

| | |
|----------|------------------|
| Totaal : | 3.319.893.331 BF |
|----------|------------------|

De verdeling van de overgedragen kredieten en de te annuleren kredieten blijft behouden in de begroting van 2002.

Artikel 14

Om de gedane uitgaven te dekken boven of buiten de uitgetrokken kredieten van het begrotingsjaar 2001, wor-

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 3.684.100.000 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 427.900.000 FB |

| | |
|---------|------------------|
| Total : | 4.112.000.000 FB |
|---------|------------------|

Diminutions :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 2.056.300.000 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 1.369.300.000 FB |

| | |
|---------|------------------|
| Total : | 3.425.600.000 FB |
|---------|------------------|

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 5.555.831.916 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 FB |

| | |
|---------|------------------|
| Total : | 5.555.831.916 FB |
|---------|------------------|

Article 13

Le montant total des crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 2001 et des crédits reportés est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. Des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 7.115.758.282 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 FB |

| | |
|---------|------------------|
| Total : | 7.115.758.282 FB |
|---------|------------------|

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 2.007.257.712 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 1.312.635.619 FB |

| | |
|---------|------------------|
| Total : | 3.319.893.331 FB |
|---------|------------------|

La répartition des crédits reportés et à annuler est maintenue dans le budget de 2002.

Article 14

Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 2001,

den aanvullende kredieten toegekend als volgt (tabel C, kolom 12) :

| | |
|-------------------------------|-------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 0 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BF |
| | <hr/> |
| Totaal : | 0 BF |

Artikel 15

Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 12, 13 en 14 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 2001 als volgt vastgesteld :

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 57.321.515.922 BF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 8.166.564.381 BF |
| | <hr/> |
| Totaal : | 65.488.080.303 BF |

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

Artikel 16

Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 2001 zoals dit blijkt uit de artikelen 7 en 15, bedraagt :

| | |
|---|-------------------|
| – Ontvangsten : | 65.513.072.904 BF |
| – Uitgaven : | 65.488.080.303 BF |
| | <hr/> |
| – Overschot van de ontvangsten (+) of van uitgaven (–) : | 24.992.601 BF |

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan op de Begrotingsfondsen voor het begrotingsjaar 2001

Artikel 17

De ontvangsten van het begrotingsjaar 2001 aangerekend op de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 8), bedragen : 1.469.194.952 BF.

Artikel 18

De uitgaven van het begrotingsjaar 2001 aangerekend op de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 16), bedragen : 1.542.287.469 BF.

des crédits complémentaires sont alloués comme suit (tableau C, colonne 12) :

| | |
|------------------------------|-------|
| – Crédits non dissociés : | 0 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 FB |
| | <hr/> |
| Total : | 0 FB |

Article 15

Par suite des dispositions contenues dans les articles 12, 13 et 14, les crédits définitifs de l'année budgétaire 2001 sont fixés comme suit :

| | |
|------------------------------|-------------------|
| – Crédits non dissociés : | 57.321.515.922 FB |
| – Crédits d'ordonnancement : | 8.166.564.381 FB |
| | <hr/> |
| Total : | 65.488.080.303 FB |

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

Article 16

Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 2001, tel qu'il ressort des articles 7 et 15 est :

| | |
|--|-------------------|
| – Recettes : | 65.513.072.904 FB |
| – Dépenses : | 65.488.080.303 FB |
| | <hr/> |
| – Excédent de recettes (+) ou de dépenses (–) : | 24.992.601 FB |

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées sur les Fonds organiques pour l'année budgétaire 2001

Article 17

Les recettes de l'année budgétaire 2001 imputées sur les Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, conformément au tableau E (colonne 8), ci-annexé, s'élèvent à : 1.469.194.952 FB.

Article 18

Les dépenses de l'année budgétaire 2001, imputées sur les Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 conformément au tableau E (colonne 16), ci-annexé, s'élèvent à : 1.542.287.469 FB.

Artikel 19

De verantwoorde of geregulariseerde betalingen gedaan ten laste van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 van het begrotingsjaar 2001 bedragen :

Totaal (tabel E, kolom 16) : 1.542.287.469 BF

Artikel 20

De betalingen aangerekend ten laste van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen : 0 BF.

Artikel 21

Het algemeen resultaat van Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 voor het jaar 2001 wordt definitief vastgesteld als volgt :

| | |
|---|------------------|
| A. Ontvangsten : | 1.469.194.952 BF |
| B. Uitgaven : | 1.542.287.469 BF |
| <hr/> | |
| C. Overschot van de ontvangsten (+) of van de uitgaven (-) : | - 73.092.517 BF |

Dit uitgaventekort komt in meerdering van het saldo bij de afsluiting van het vorige begrotingsjaar, zijnde : 4.246.199.141 BF.

Het aldus bekomen eindresultaat geeft een saldo van : 4.173.106.624 BF.

De saldi van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 2002 (tabel E, kolom 17) : 4.173.106.624 BF.

HOOFDSTUK IV

Gecumuleerde begrotingsresultaten*Artikel 22*

Voor alle diensten samen, zowel begroting als Begrotingsfondsen, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 2001 als volgt :

Article 19

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, pour l'année budgétaire 2001 se montent à la somme de :

Total (tableau E, colonne 16) : 1.542.287.469 FB

Article 20

Les paiements imputés à charge des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de : 0 FB.

Article 21

Le résultat général des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 pour l'année 2001 est définitivement arrêté comme suit :

| | |
|---|------------------|
| A. Recettes : | 1.469.194.952 FB |
| B. Dépenses : | 1.542.287.469 FB |
| <hr/> | |
| C. Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-) : | - 73.092.517 FB |

Cet excédent de dépenses vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit : 4.246.199.141 FB.

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde de : 4.173.106.624 FB.

Les soldes des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 sont transférés au compte de l'année budgétaire 2002 (tableau E, colonne 17) : 4.173.106.624 FB.

CHAPITRE IV

Résultats budgétaires cumulés*Article 22*

Tous services réunis, budget et Fonds budgétaires, les résultats cumulés du budget de 2001 se présentent comme suit :

Resultaten per 31 december 2000 :

| | |
|---|---------------------|
| Begroting – Uitgavenoverschot | – 19.462.371.322 BF |
| Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot | 4.672.299.141 BF |
| Totaal – Uitgavenoverschot | – 14.790.072.181 BF |

Resultaten van het jaar 2001 (artikelen 16 en 21) :

| | |
|--|-----------------|
| Begroting – Ontvangstenoverschot | 24.992.601 BF |
| Begrotingsfondsen – Uitgavenoverschot | – 73.092.517 BF |
| Totaal – Uitgavenoverschot | – 48.099.916 BF |

Resultaten per 31 december 2001 :

| | |
|---|---------------------|
| Begroting – Uitgavenoverschot | – 19.437.378.721 BF |
| Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot | 4.599.206.624 BF |
| Totaal – Uitgavenoverschot | – 14.838.172.097 BF |

TITEL II

Diensten met afzonderlijk beheer

DEEL I

**DE EINDREGELING VAN DE BEGROTINGEN VAN DE DIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER VOOR HET JAAR 2001**

HOOFDSTUK I

Grondregie*Artikel 23*

De eindregeling van de begroting van de Grondregie is, voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

| | |
|---|----------------|
| – de ramingen : | 539.900.000 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 617.446.901 BF |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | 77.546.901 BF |

B. Uitgaven :

| | |
|---|----------------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 694.500.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 565.936.393 BF |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 128.563.607 BF |

Résultats au 31 décembre 2000 :

| | |
|---|---------------------|
| Budget – Excédent de dépenses | – 19.462.371.322 FB |
| Fonds budgétaires – Excédent de recettes | 4.672.299.141 FB |
| Total – Excédent de dépenses | – 14.790.072.181 FB |

Résultats de l'année 2001 (articles 16 et 21) :

| | |
|---|-----------------|
| Budget – Excédent de recettes | 24.992.601 FB |
| Fonds budgétaires – Excédent de dépenses | – 73.092.517 FB |
| Total – Excédent de dépenses | – 48.099.916 FB |

Résultats au 31 décembre 2001 :

| | |
|---|---------------------|
| Budget – Excédent de dépenses | – 19.437.378.721 FB |
| Fonds budgétaires – Excédent de recettes | 4.599.206.624 FB |
| Total – Excédent de dépenses | – 14.838.172.097 FB |

TITRE II

Services à gestion séparée

PARTIE I

**OPÉRATIONS EFFECTUÉES EN EXÉCUTION DES BUDGETS DES
SERVICES À GESTION SÉPARÉE POUR L'ANNÉE 2001**CHAPITRE I^{ER}**Régie Foncière***Article 23*

Le règlement définitif du budget de la Régie foncière pour l'année budgétaire 2001 est établi comme suit :

A. Recettes :

| | |
|--|----------------|
| – les prévisions : | 539.900.000 FB |
| – les recettes imputées : | 617.446.901 FB |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | 77.546.901 FB |

B. Dépenses :

| | |
|--|----------------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire | 694.500.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 565.936.393 FB |
| – le montant des crédits à annuler : | 128.563.607 FB |

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|----------------|
| – de ontvangsten : | 617.446.901 BF |
| – de uitgaven : | 565.936.393 BF |

zodat er voor het begrotingsjaar 2001
een ontvangstenoverschot is van : 51.510.508 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op
31 december 2000 toegevoegd wordt : 683.119.743 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot
op 31 december 2001 bedraagt : 734.630.251 BF

HOOFDSTUK II

**Gewestelijke dienst voor de Financiering
van de Gemeentelijke Investeringsen***Artikel 24*

De eindregeling van de begroting van de Gewestelijke dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investeringsen is, voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

| | |
|---------------------------------|------------------|
| – de ramingen : | 1.163.853.917 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 330.000.000 BF |

– het verschil tussen de aangerekende
ontvangsten en de ramingen : – 833.853.917 BF

B. Uitgaven :

| | |
|---|------------------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 1.163.853.917 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 112.425.682 BF |

– het bedrag van de
te annuleren kredieten : 1.051.428.235 BF

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|----------------|
| – de ontvangsten : | 330.000.000 BF |
| – de uitgaven : | 112.425.682 BF |

zodat er voor het begrotingsjaar 2001
een ontvangstenoverschot is van : 217.574.318 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op
31 december 2000 toegevoegd wordt : 1.433.050.386 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot
op 31 december 2001 bedraagt : 1.650.624.704 BF

C. Résultat :

| | |
|------------------|----------------|
| – les recettes : | 617.446.901 FB |
| – les dépenses : | 565.936.393 FB |

ce qui fait apparaître pour l'année budgé-
taire 2001 un excédent de recettes de : 51.510.508 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé
au 31 décembre 2000 : 683.119.743 FB

et porte l'excédent cumulé
au 31 décembre 2001 à : 734.630.251 FB

CHAPITRE II

**Service régional de Financement
des Investissements Communaux***Article 24*

Le règlement définitif du budget du Service régional de Financement des Investissements communaux pour l'année budgétaire 2001 est établi comme suit :

A. Recettes :

| | |
|---------------------------|------------------|
| – les prévisions : | 1.163.853.917 FB |
| – les recettes imputées : | 330.000.000 FB |

– la différence entre les recettes
imputées et les prévisions : – 833.853.917 FB

B. Dépenses :

| | |
|--|------------------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 1.163.853.917 FB |
| – les dépenses imputées : | 112.425.682 FB |

– le montant des crédits
à annuler : 1.051.428.235 FB

C. Résultat :

| | |
|------------------|----------------|
| – les recettes : | 330.000.000 FB |
| – les dépenses : | 112.425.682 FB |

ce qui fait apparaître pour l'année budgé-
taire 2001 un excédent de recettes de : 217.574.318 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé
au 31 décembre 2000 : 1.433.050.386 FB

et porte l'excédent cumulé
au 31 décembre 2001 à : 1.650.624.704 FB

HOOFDSTUK III

**Gewestelijke dienst voor de Herwaardering
van de Kwetsbare Wijken***Artikel 25*

De eindregeling van de begroting van de Gewestelijke dienst voor de Herwaarderingen van de Kwetsbare Wijken, is voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

| | |
|---|----------------|
| – de ramingen : | 786.700.000 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 788.704.034 BF |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | 2.004.034 BF |

B. Uitgaven :

| | |
|---|----------------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 786.700.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 46.133.680 BF |
| | <hr/> |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 740.566.320 BF |

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|----------------|
| – de ontvangsten : | 788.704.034 BF |
| – de uitgaven : | 46.133.680 BF |
| | <hr/> |

zodat er voor het begrotingsjaar 2001
een ontvangstenoverschot is van : 742.570.354 BF

DEEL II

**DE EINDREGELING VAN DE BEGROTINGEN VAN DE DIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER VAN VOORGAANDE JAREN**

HOOFDSTUK I

Grondregie

§ 1. – Jaar 1999

Artikel 26

De eindregeling van de begroting van de Grondregie is,
voor het begrotingsjaar 1999, als volgt vastgesteld :

CHAPITRE III

**Service régional pour la Revitalisation
des Quartiers fragilisés***Article 25*

Le règlement définitif du budget du Service régional pour la Revitalisation des Quartiers fragilisés pour l'année budgétaire 2001 est établi comme suit :

A. Recettes :

| | |
|--|----------------|
| – les prévisions : | 786.700.000 FB |
| – les recettes imputées : | 788.704.034 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | 2.004.034 FB |

B. Dépenses :

| | |
|--|----------------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 786.700.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 46.133.680 FB |
| | <hr/> |
| – le montant des crédits à annuler : | 740.566.320 FB |

C. Résultat :

| | |
|------------------|----------------|
| – les recettes : | 788.704.034 FB |
| – les dépenses : | 46.133.680 FB |
| | <hr/> |

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 2001 un excédent de recettes de : 742.570.354 FB

PARTIE II

**OPÉRATIONS EFFECTUÉES EN EXÉCUTION DES BUDGETS DES
SERVICES À GESTION SÉPARÉE SUR ANNÉES ANTÉRIEURES**CHAPITRE I^{ER}**Régie Foncière**§ 1^{er}. – Année 1999*Article 26*

Le règlement définitif du budget de la Régie foncière pour l'année budgétaire 1999 est établi comme suit :

| | |
|---|------------------|
| A. Ontvangsten : | |
| – de ramingen : | 827.800.000 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 717.908.612 BF |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | – 109.891.388 BF |
| B. Uitgaven : | |
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 530.600.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 285.388.449 BF |
| | <hr/> |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 245.211.551 BF |
| C. Resultaat : | |
| – de ontvangsten : | 717.908.612 BF |
| – de uitgaven : | 285.388.449 BF |
| | <hr/> |
| zodat er voor het begrotingsjaar 1999 een ontvangstenoverschot is van : | 432.520.163 BF |

§ 2. – Jaar 2000

Artikel 27

De eindregeling van de begroting van de Grondregie is, voor het begrotingsjaar 2000, als volgt vastgesteld :

| | |
|---|----------------|
| A. Ontvangsten : | |
| – de ramingen : | 618.700.000 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 695.400.596 BF |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | 76.700.596 BF |
| B. Uitgaven : | |
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 653.200.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 444.801.016 BF |
| | <hr/> |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 208.398.984 BF |
| C. Resultaat : | |
| – de ontvangsten : | 695.400.596 BF |
| – de uitgaven : | 444.801.016 BF |
| | <hr/> |
| zodat er voor het begrotingsjaar 2000 een ontvangstenoverschot is van : | 250.599.580 BF |

| | |
|--|------------------|
| A. Recettes : | |
| – les prévisions : | 827.800.000 FB |
| – les recettes imputées : | 717.908.612 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | – 109.891.388 FB |
| B. Dépenses : | |
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 530.600.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 285.388.449 FB |
| | <hr/> |
| – le montant des crédits à annuler : | 245.211.551 FB |
| C. Résultat : | |
| – les recettes : | 717.908.612 FB |
| – les dépenses : | 285.388.449 FB |
| | <hr/> |
| ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1999 un excédent de recettes de : | 432.520.163 FB |

§ 2. – Année 2000

Article 27

Le règlement définitif du budget de la Régie foncière pour l'année budgétaire 2000 est établi comme suit :

| | |
|--|----------------|
| A. Recettes : | |
| – les prévisions : | 618.700.000 FB |
| – les recettes imputées : | 695.400.596 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | 76.700.596 FB |
| B. Dépenses : | |
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 653.200.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 444.801.016 FB |
| | <hr/> |
| – le montant des crédits à annuler : | 208.398.984 FB |
| C. Résultat : | |
| – les recettes : | 695.400.596 FB |
| – les dépenses : | 444.801.016 FB |
| | <hr/> |
| ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 2000 un excédent de recettes de : | 250.599.580 FB |

waarbij het gecumuleerd overschot op
31 december 1999 toegevoegd wordt : 432.520.163 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot
op 31 december 2000 bedraagt : 683.119.743 BF

HOOFDSTUK II

Gewestelijke dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investeringsen

§ 1. – Jaar 1999

Artikel 28

De eindregeling van de begroting van de Gewestelijke dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investeringsen is, voor het begrotingsjaar 1999, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

| | |
|---|----------------|
| – de ramingen : | 598.900.000 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 599.000.000 BF |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | 100.000 BF |

B. Uitgaven :

| | |
|---|----------------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 599.000.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 9.744.205 BF |
| | <hr/> |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 589.255.795 BF |

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|----------------|
| – de ontvangsten : | 599.000.000 BF |
| – de uitgaven : | 9.744.205 BF |
| | <hr/> |

zodat er voor het begrotingsjaar 1999
een ontvangstenoverschot is van : 589.255.795 BF

§ 2. – Jaar 2000

Artikel 29

De eindregeling van de begroting van de Gewestelijke dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investeringsen is, voor het begrotingsjaar 2000, als volgt vastgesteld :

auquel s'ajoute l'excédent cumulé
au 31 décembre 1999 : 432.520.163 FB

et porte l'excédent cumulé
au 31 décembre 2000 à : 683.119.743 FB

CHAPITRE II

Service régional de Financement des Investissements Communaux

§ 1^{er}. – Année 1999

Article 28

Le règlement définitif du budget du Service régional de Financement des Investissements communaux pour l'année budgétaire 1999 est établi comme suit :

A. Recettes :

| | |
|--|----------------|
| – les prévisions : | 598.900.000 FB |
| – les recettes imputées : | 599.000.000 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | 100.000 FB |

B. Dépenses :

| | |
|--|----------------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 599.000.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 9.744.205 FB |
| | <hr/> |
| – le montant des crédits à annuler : | 589.255.795 FB |

C. Résultat :

| | |
|------------------|----------------|
| – les recettes : | 599.000.000 FB |
| – les dépenses : | 9.744.205 FB |
| | <hr/> |

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1999 un excédent de recettes de : 589.255.795 FB

§ 2. – Année 2000

Article 29

Le règlement définitif du budget du Service régional de Financement des Investissements communaux pour l'année budgétaire 2000 est établi comme suit :

| | |
|--|------------------|
| A. Ontvangsten : | |
| – de ramingen : | 0 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 898.400.000 BF |
| <hr/> | |
| æ het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | 898.400.000 BF |
| B. Uitgaven : | |
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 711.500.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 54.605.409 BF |
| <hr/> | |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 656.894.591 BF |
| C. Resultaat : | |
| – de ontvangsten : | 898.400.000 BF |
| – de uitgaven : | 54.605.409 BF |
| <hr/> | |
| zodat er voor het begrotingsjaar 2000 een ontvangstenoverschot is van : | 843.794.591 BF |
| waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1999 toegevoegd wordt : | 589.255.795 BF |
| en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 2000 bedraagt : | 1.433.050.386 BF |

TITEL III

Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van Categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954

HOOFDSTUK I

Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)

Artikel 30

De eindregeling van de begroting van het CIBG is, voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

| | |
|--|----------------|
| A. Ontvangsten : | |
| – de ramingen : | 586.125.026 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 582.015.687 BF |
| <hr/> | |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | – 4.109.339 BF |

| | |
|--|------------------|
| A. Recettes : | |
| – les prévisions : | 0 FB |
| – les recettes imputées : | 898.400.000 FB |
| <hr/> | |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | 898.400.000 FB |
| B. Dépenses : | |
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 711.500.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 54.605.409 FB |
| <hr/> | |
| – le montant des crédits à annuler : | 656.894.591 FB |
| C. Résultat : | |
| – les recettes : | 898.400.000 FB |
| – les dépenses : | 54.605.409 FB |
| <hr/> | |
| ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 2000 un excédent de recettes de : | 843.794.591 FB |
| auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1999 : | 589.255.795 FB |
| et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 2000 à : | 1.433.050.386 FB |

TITRE III

Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

CHAPITRE I^{er}

Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (CIRB)

Article 30

Le règlement définitif du budget du CIRB pour l'année budgétaire 2001 est établi comme suit :

| | |
|---|----------------|
| A. Recettes : | |
| – les prévisions : | 586.125.026 FB |
| – les recettes imputées : | 582.015.687 FB |
| <hr/> | |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | – 4.109.339 FB |

| | |
|--|----------------|
| B. Uitgaven : | |
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 586.125.026 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 590.363.233 BF |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de kredieten en de aangerekende uitgaven : | – 4.238.207 BF |
| – waarvan het bedrag aan kredietoverschrijdingen, te regulariseren door de inschrijving van bijkomende kredieten : | 9.674.467 BF |
| – waarvan het bedrag van de te annuleren kredieten : | 5.436.260 BF |
| C. Resultaat : | |
| – de ontvangsten : | 582.015.687 BF |
| – de uitgaven : | 590.363.233 BF |
| | <hr/> |
| zodat er voor het begrotingsjaar 2001 een uitgavenoverschot is van : | – 8.347.546 BF |
| waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 2000 toegevoegd wordt : | 204.528.720 BF |
| en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 2001 bedraagt : | 196.181.174 BF |

HOOFDSTUK II

**Brussels Instituut
voor Milieubeheer (BIM)***Artikel 31*

De eindregeling van de begroting van het BIM is, voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

| | |
|--|------------------|
| A. Ontvangsten : | |
| – de ramingen : | 1.613.307.000 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 1.613.832.976 BF |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | 525.976 BF |
| B. Uitgaven : | |
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 2.013.205.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 1.686.423.567 BF |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de kredieten en de aangerekende uitgaven : | 326.781.433 BF |

| | |
|--|----------------|
| B. Dépenses : | |
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 586.125.026 FB |
| – les recettes imputées : | 590.363.233 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les crédits et les dépenses imputées : | – 4.238.207 FB |
| – dont les montants des dépassements de crédits à régulariser par l'inscription de crédits complémentaires : | 9.674.467 FB |
| – dont les montants des crédits à annuler : | 5.436.260 FB |
| C. Résultat : | |
| – les recettes : | 582.015.687 FB |
| – les dépenses : | 590.363.233 FB |
| | <hr/> |
| ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 2001 un excédent de dépenses de : | – 8.347.546 FB |
| auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 2000 : | 204.528.720 FB |
| et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 2001 à : | 196.181.174 FB |

CHAPITRE II

**Institut Bruxellois pour
la Gestion de l'Environnement (IBGE)***Article 31*

Le règlement définitif du budget de l'IBGE pour l'année budgétaire 2001 est établi comme suit :

| | |
|---|------------------|
| A. Recettes : | |
| – les prévisions : | 1.613.307.000 FB |
| – les recettes imputées : | 1.613.832.976 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | 525.976 FB |
| B. Dépenses : | |
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 2.013.205.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 1.686.423.567 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les crédits et les dépenses imputées : | 326.781.433 FB |

– waarvan het bedrag aan krediet-overschrijdingen, te regulariseren door de inschrijving van bijkomende kredieten : 7.244.014 BF

– waarvan het bedrag van de te annuleren kredieten : 334.025.447 BF

C. Resultaat :

– de ontvangsten : 1.613.832.976 BF
– de uitgaven : 1.686.423.567 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 2001 een uitgavenoverschot is van : – 72.590.591 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 2000 toegevoegd wordt : 726.695.752 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 2001 bedraagt : 654.105.161 BF

HOOFDSTUK III

Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)

Artikel 32

De eindregeling van de begroting van het GAN is, voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

– de ramingen : 5.185.500.000 BF
– de aangerekende ontvangsten : 5.141.387.385 BF

– het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : – 44.112.615 BF

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : 5.443.400.000 BF
– de aangerekende uitgaven : 4.885.463.755 BF

– het verschil tussen de kredieten en de aangerekende uitgaven : 557.936.245 BF

– waarvan het bedrag aan krediet-overschrijdingen, te regulariseren door de inschrijving van bijkomende kredieten : 53.997.546 BF

– waarvan het bedrag van de te annuleren kredieten : 611.933.791 BF

– dont les montants des dépassements de crédits à régulariser par l'inscription de crédits complémentaires : 7.244.014 FB

– dont les montants des crédits à annuler : 334.025.447 FB

C. Résultat :

– les recettes : 1.613.832.976 FB
– les dépenses : 1.686.423.567 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 2001 un excédent de dépenses de : – 72.590.591 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 2000 : 726.695.752 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 2001 à : 654.105.161 FB

CHAPITRE III

Agence régionale pour la propreté (ARP)

Article 32

Le règlement définitif du budget de l'ARP pour l'année budgétaire 2001 est établi comme suit :

A. Recettes :

– les prévisions : 5.185.500.000 FB
– les recettes imputées : 5.141.387.385 FB

– la différence entre les recettes imputées et les prévisions : – 44.112.615 FB

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : 5.443.400.000 FB
– les dépenses imputées : 4.885.463.755 FB

– la différence entre les crédits et les dépenses imputées : 557.936.245 FB

– dont les montants des dépassements de crédits à régulariser par l'inscription de crédits complémentaires : 53.997.546 FB

– dont les montants des crédits à annuler : 611.933.791 FB

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|------------------|
| – de ontvangsten : | 5.141.387.385 BF |
| – de uitgaven : | 4.885.463.755 BF |

zodat er voor het begrotingsjaar 2001
een ontvangstenoverschot is van : 255.923.630 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op
31 december 2000 toegevoegd wordt : 1.780.736.440 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot
op 31 december 2001 bedraagt : 2.036.660.070 BF

HOOFDSTUK IV

**Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en
Dringende Medische Hulp (BHDBDMH)***Artikel 33*

De eindregeling van de begroting van de BHDBDMH
is, voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

| | |
|---|------------------|
| – de ramingen : | 2.881.567.030 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 2.265.194.753 BF |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | – 616.372.277 BF |

B. Uitgaven :

| | |
|---|------------------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 2.881.567.030 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 2.510.736.690 BF |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 370.830.340 BF |

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|------------------|
| – de ontvangsten : | 2.265.194.753 BF |
| – de uitgaven : | 2.510.736.690 BF |

zodat er voor het begrotingsjaar 2001
een uitgavenoverschot is van : – 245.541.937 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op
31 december 2000 toegevoegd wordt : 1.103.980.323 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot
op 31 december 2001 bedraagt : 858.438.386 BF

C. Résultat :

| | |
|------------------|------------------|
| – les recettes : | 5.141.387.385 FB |
| – les dépenses : | 4.885.463.755 FB |

ce qui fait apparaître pour l'année budgé-
taire 2001 un excédent de recettes de : 255.923.630 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au
31 décembre 2000 : 1.780.736.440 FB

et porte l'excédent cumulé au
31 décembre 2001 à : 2.036.660.070 FB

CHAPITRE IV

**Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la
Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU)***Article 33*

Le règlement définitif du budget du SIAMU pour l'an-
née budgétaire 2001 est établi comme suit :

A. Recettes :

| | |
|--|------------------|
| – les prévisions : | 2.881.567.030 FB |
| – les recettes imputées : | 2.265.194.753 FB |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | – 616.372.277 FB |

B. Dépenses :

| | |
|--|------------------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 2.881.567.030 FB |
| – les dépenses imputées : | 2.510.736.690 FB |
| – le montant des crédits à annuler : | 370.830.340 FB |

C. Résultat :

| | |
|------------------|------------------|
| – les recettes : | 2.265.194.753 FB |
| – les dépenses : | 2.510.736.690 FB |

ce qui fait apparaître pour l'année budgé-
taire 2001 un excédent de dépenses de : – 245.541.937 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au
31 décembre 2000 : 1.103.980.323 FB

et porte l'excédent cumulé au
31 décembre 2001 à : 858.438.386 FB

HOOFDSTUK V

Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT)*Artikel 34*

De eindregeling van de begroting van het BGHGT is, voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

| | |
|--|------------------|
| – de ramingen : | 5.828.012.000 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 5.464.334.000 BF |
| <hr/> | |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | – 363.678.000 BF |

B. Uitgaven :

| | |
|--|------------------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 5.928.012.000 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 5.462.944.000 BF |
| <hr/> | |
| – het verschil tussen de kredieten en de aangerekende uitgaven : | 465.068.000 BF |
| – waarvan het bedrag aan kredietoverschrijdingen, te regulariseren door de inschrijving van bijkomende kredieten : | 780 BF |
| – waarvan het bedrag van de te annuleren kredieten : | 465.068.780 BF |

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|------------------|
| – de ontvangsten : | 5.464.334.000 BF |
| – de uitgaven : | 5.462.944.000 BF |
| <hr/> | |

zodat er voor het begrotingsjaar 2001 een ontvangstenoverschot is van : 1.390.000 BF

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 2000 toegevoegd wordt : 1.174.000 BF

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 2001 bedraagt : 2.564.000 BF

HOOFDSTUK VI

Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid (FFW)*Artikel 35*

De eindregeling van de begroting van het FFW is, voor het begrotingsjaar 2001, als volgt vastgesteld :

CHAPITRE V

Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales (FRBRTC)*Article 34*

Le règlement définitif du budget du FRBRTC pour l'année budgétaire 2001 est établi comme suit :

A. Recettes :

| | |
|---|------------------|
| – les prévisions : | 5.828.012.000 FB |
| – les recettes imputées : | 5.464.334.000 FB |
| <hr/> | |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | – 363.678.000 FB |

B. Dépenses :

| | |
|--|------------------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 5.928.012.000 FB |
| – les dépenses imputées : | 5.462.944.000 FB |
| <hr/> | |
| – la différence entre les crédits et les dépenses imputées : | 465.068.000 FB |
| – dont les montants des dépassements de crédits à régulariser par l'inscription de crédits complémentaires : | 780 FB |
| – dont les montants des crédits à annuler : | 465.068.780 FB |

C. Résultat :

| | |
|------------------|------------------|
| – les recettes : | 5.464.334.000 FB |
| – les dépenses : | 5.462.944.000 FB |
| <hr/> | |

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 2001 un excédent de recettes de : 1.390.000 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 2000 : 1.174.000 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 2001 à : 2.564.000 FB

CHAPITRE VI

Fonds pour le Financement de la Politique de l'Eau (FFPE)*Article 35*

Le règlement définitif du budget du FFPE pour l'année budgétaire 2001 est établi comme suit :

A. Ontvangsten :

| | |
|--|----------------|
| – de ramingen : | 0 BF |
| – de aangerekende ontvangsten : | 794.300.000 BF |
| | <hr/> |
| – het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : | 794.300.000 BF |

B. Uitgaven :

| | |
|--|-------|
| – de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : | 0 BF |
| – de aangerekende uitgaven : | 0 BF |
| | <hr/> |
| – het bedrag van de te annuleren kredieten : | 0 BF |

C. Resultaat :

| | |
|--------------------|----------------|
| – de ontvangsten : | 794.300.000 BF |
| – de uitgaven : | 0 BF |
| | <hr/> |

zodat er voor het begrotingsjaar 2001 een ontvangstenoverschot is van : 794.300.000 BF

Brussel, 10 december 2009

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Jean-Luc VANRAES

A. Recettes :

| | |
|---|----------------|
| – les prévisions : | 0 FB |
| – les recettes imputées : | 794.300.000 FB |
| | <hr/> |
| – la différence entre les recettes imputées et les prévisions : | 794.300.000 FB |

B. Dépenses :

| | |
|---|-------|
| – les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : | 0 FB |
| – les dépenses imputées : | 0 FB |
| | <hr/> |
| – le montant des crédits à annuler : | 0 FB |

C. Résultat :

| | |
|------------------|----------------|
| – les recettes : | 794.300.000 FB |
| – les dépenses : | 0 FB |
| | <hr/> |

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 2001 un excédent de recettes de : 794.300.000 FB

Bruxelles, le 10 décembre 2009

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Jean-Luc VANRAES

TABELLEN

—

TABLEAUX

TABLEAU B - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2001
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

RECETTES
 ONTVANGSTEN

| Nature des recettes | SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN | | | | | | DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES IMPUTEES VERSCHIL TUSSEN RAMINGEN EN AANGEREKENDE ONTVANGSTEN | |
|--|--|---|--|---|---|--|--|--|
| | Prévisions Ramingen (1) | Droits constatés Vastgestelde rechten (2) | Recettes imputées Aangerekende ontvangsten (3) | Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten (4) | Droits reportés Ovegedragen rechten (5) | Droits annulés ou portés en surséance indéfinie Geannuleerde rechten of rechten geboekt als voor onbepaald tijd uitgesteld (6) | Prévisions supérieures au recouvrement Voorzelingen boven de terugvorderingen (7) | Recouvrement supérieur aux prévisions Terugvorderingen boven de Voorzelingen (8) |
| Recettes Ontvangsten | 64.423.800.000 | 62.487.580.404 | 62.487.580.404 | 0 | 0 | 1.936.219.596 | 0 | |
| Produits d'emprunt * Opbrengst van leningen * | | 3.025.492.500 | 3.025.492.500 | 0 | 0 | 0 | 3.025.492.500 | |
| Total général Algemeen totaal | 64.423.800.000 | 65.513.072.904 | 65.513.072.904 | 0 | 0 | 1.936.219.596 | 3.025.492.500 | |

* L'article 4 du budget des Voies et Moyens de 2001 ne renseigne pas de montant prévisible. Cependant, le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses par rapport aux recettes du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour les années budgétaires 1989 à 2001 y compris.

* Het artikel 4 van de Middelenbegroting van 2001 vermeldt geen voorzienbaar bedrag. Niettemin wordt de Regering er toe gemachtigd het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de begrotingsjaren 1989 tot en met 2001 door leningen te dekken.

(in franken)
(en francs)

TABLEAU C - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2001
 TABEL C - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

DEPENSES
 UITGAVEN

| Nature des crédits Aard der kredieten | CREDITS OUVERTS PAR L'ORDONNANCE - BIJ DE OORDONNANTIE GEOPENE KREDIETEN | | | | SITUATION DES DEPENSES - TOESTAND VAN DE UITGAVEN | | | | REGLLEMENTS DES CREDITS - REGELING VAN DE KREDIETEN | | | | | | |
|--|--|---|----------------------|----------|---|-------------------------------|---|--------------------------------------|---|--|--|---|----------------------|--|--|
| | Budget initial | Ajustements de crédits Kredietaanpassingen | | Total | Credits reportés de l'année précédente (*) | Transferts | Opérations imputées Aangerekende verrichtingen | | | Credits disponibles à la fin de l'année budgetaire | Credits complémentaires à accorder | Credits reportés à l'année suivante (*) | Credits à annuler | Credits définitifs de l'année budgétaire | |
| | | Augmentations | Diminutions | | | | Prestations des années antérieures | Prestations de l'année de l'année | Paiements restant à régulariser | | | | | | Credits disponibles à la fin de l'année budgetaire |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) = (1)+(2)- (3)+(4)+(5) | (7) = (8) + (9) + (10) | (8) | (9) | (10) | (11) = (6) - (7) | (12) | (13) | (14) | (15) = (9) + (12) - (13) - (14) |
| 1) Crédits non dissociés 1) Niet-gesplitste kredieten | 59.260.900.000 | 3.684.100.000 | 2.056.300.000 | 0 | 0 | 60.885.700.000 | 53.772.941.718 | 0 | 53.772.941.718 | 0 | 7.115.758.282 | 0 | 7.115.758.282 | 0 | 53.772.941.718 |
| 2) Crédits non dissociés reportés 2) Overagebdragen niet-gesplitste kredieten | 0 | 0 | 0 | 0 | 5.555.831.916 | 5.555.831.916 | 3.548.574.204 | 3.548.574.204 | 0 | 0 | 2.007.257.712 | 0 | 2.007.257.712 | 2.007.257.712 | 3.548.574.204 |
| 3) Crédits d'ordonnement 3) Ordonnancingskredieten | 10.420.600.000 | 427.900.000 | 1.368.300.000 | 0 | 0 | 9.479.200.000 | 8.166.564.389 | 3.977.441.088 | 4.189.123.292 | 0 | 1.312.635.618 | 0 | 1.312.635.618 | 1.312.635.618 | 8.166.564.389 |
| TOTAL - TOTAAL | 69.681.500.000 | 4.112.000.000 | 3.425.600.000 | 0 | 5.555.831.916 | 75.923.731.916 | 65.488.080.303 | 7.526.015.293 | 57.962.065.010 | 0 | 10.435.651.613 | 0 | 7.115.758.282 | 3.319.893.331 | 65.488.080.303 |

(Voir Tableau D)

(5) et (13) En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 25 juin 1962 (art. 34 et 35 de l'AR du 17 juillet 1991)
 In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 25 juni 1963 (art. 34 en 35 van het KB van 17 juli 1991)

TABLEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2001
DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE

TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001
UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD

| | |
|--|-----------------------------|
| DEPENSES COURANTES LOPENDE UITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN | (en francs) (in franken) |
| CREDITS D'ORDONNANCEMENT - ORDONNANCERINGSKREDIETEN | |
| Néant | |
| TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL | 0 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD | | | | SAP | | | |
|---|----------------------|----------------------|--|--|--------------------|---------------------|------------|---------------------|--|---|----------------------------|
| Fonds | Solde au 01/01/01 | Articles de recettes | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | Articles de dépenses | Libellé | |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | Aangerekende verrichtingen |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | | | Omschrijving | |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | |
| Fonds d'aide aux entreprises/ Fonds voor hulp aan de ondernemingen | 197.479.293 | 3.0.11.01.86.10 | Remboursement des subventions-intérêts et primes en capital (à affecter au fonds d'aide aux entreprises) Terugbetalingen van rentetolagen en kapitaalpremies (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen) | 12.000.000 | 0 | 0 | 12.000.000 | 25.164.645 | 11.32.21.81.12 | Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale | |
| | | 3.0.11.03.86.10 | Remboursement des avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises) Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen) | 10.000.000 | 0 | 0 | 10.000.000 | 11.011.636 | | Tenugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek | |
| Fonds pour la promotion du commerce extérieur/ Fonds voor de bevordering van de Buitenlandse Handel | 33.736.581 | 3.0.11.04.86.10 | Remboursement des prêts consentis aux entreprises (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur) Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen (toegewezen aan het fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel) | 3.000.000 | 0 | 0 | 3.000.000 | 1.609.203 | 11.42.26.81.12 | Occtroi de prêts aux entreprises Toekenning van leningen aan de ondernemingen | |
| Fonds bruxellois pour le développement économique régional / Brussels Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest | 82.917.538 | 3.0.11.02.59.10 | Montants alloués par le Feder pour des projets de développement régional (à affecter au Fonds bruxellois pour le développement économique régional) | 20.100.000 | 0 | 0 | 20.100.000 | 21.432.589 | 11.24.21.51.12 | Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling | |
| | | | 11.24.22.43.22 | | | | | | Subsides de fonctionnement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen Werkingssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds | | |
| | | | 11.24.23.31.32 | | | | | | Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds | | |
| | | | 11.24.24.63.21 | | | | | | Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds | | |
| Fonds d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture de la Région de Bruxelles-Capitale/ Brussels Hoofdstedelijk Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw | 0 | 3.0.11.59.00 | Recettes en provenance du Fonds européen d'Orientation et de Garantie (FEOGA) pour l'Agriculture pour le financement de projets communs Ontvangsten komend van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EUROGAL) ter financiering van gemeenschappelijke projecten | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 11.28.23.51.12 | Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EUROGAL) | |
| SOUS TOTAL/ SUBTOTAAL | 314.133.412 | | | 45.100.000 | 0 | 0 | 45.100.000 | 59.218.073 | | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|-------------|---|--------------|---|----------------------------|-------------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles en ordonnancement | Prélèvements | Crédits définitifs en ordonnancement | Opérations imputées | Solde au |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | 31/12/01 |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnanceringen | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnanceringen | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 30.000.000 | 0 | 130.000.000 | 0 | 160.000.000 | 233.655.574 | 0 | 233.655.574 | 159.095.318 | 74.560.256 |
| 3.000.000 | 0 | 0 | 0 | 3.000.000 | 35.345.784 | 0 | 35.345.784 | 0 | 35.345.784 |
| 0 | 0 | 700.000 | 0 | 700.000 | | | | 279.725 | |
| 3.800.000 | 0 | 0 | 0 | 3.800.000 | | | | 0 | |
| 0 | 0 | 400.000 | 0 | 400.000 | 104.350.127 | 0 | 104.350.127 | 316.000 | 103.754.402 |
| 1.100.000 | 0 | 0 | 0 | 1.100.000 | | | | 0 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 37.900.000 | 0 | 131.100.000 | 0 | 169.000.000 | 373.351.485 | 0 | 373.351.485 | 159.691.043 | 213.660.442 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| Fonds | Solde au 01/01/01 | Articles de recettes | Libellé | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | SAP | Articles de dépenses | Libellé |
|--|----------------------|----------------------|--|---|--------------------|---------------------|-------------------|----------------------------|----------------------|---|
| | | | | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | | |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | |
| Fonds | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen | Uitgaven artikel | Omschrijving |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) |
| Fonds pour l'équipement et les déplacements/ Fonds voor uitrustingen en verplaatsingen | 216.074.339 | 3.0.12.05.16.11 | Ventes de pavés, de cahiers des charges, loyers perçus pour la location d'espaces publicitaires, recettes forfuites. Verkoop van kasseien en lastencohiers, verhuur van reclameborden, toevallige ontvangsten | 8.000.000 | 0 | 3.000.000 | 11.000.000 | 283.957 | 12.22.22.73.41 | Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en moderniseren van het stedelijk vervoer |
| | | 3.0.12.06.36.90 | Recettes en provenance des opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren | 10.000.000 | 0 | -8.300.000 | 1.700.000 | 1.391.788 | 12.31.24.14.10 | Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie Onderhouds- en investeringsuitgave inzake electriciteit en wegnen |
| | | 3.0.12.07.38.30 | Indemnités versées notamment par des organismes assureurs Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen | 25.000.000 | 0 | 5.000.000 | 30.000.000 | 30.058.288 | 12.31.23.14.10 | Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique Uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en elektromechanica |
| | | 3.0.12.08.36.90 | Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme Ontvangsten in verband met stedenbouwkundige lasten | 50.000.000 | 0 | -48.300.000 | 1.700.000 | 0 | 12.32.24.73.11 | Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting |
| | | 3.0.12.09.59.10 | Subside de l'Union Européenne en faveur du programme "Drive" Toelage van de Europese Unie ten gunste van het "Drive" programma | 2.000.000 | 0 | 2.000.000 | 4.000.000 | 3.822.206 | 12.61.22.12.30 | Dépenses d'entretien pour le CCN |
| | | 3.0.12.10.76.32 | Vente de biens immeubles Verkoop van onroerende goederen | 0 | 0 | 0 | 0 | 6.987.331 | | |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 216.074.339 | | | 95.000.000 | 0 | -46.600.000 | 48.400.000 | 42.543.571 | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|------------|--|--------------|--|----------------------------|-------------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles et ordonnancements | Prélèvements | Crédits définitifs et ordonnancements | Opérations imputées | Solde au |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | 31/12/01 |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnancements | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnancements | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 60.000.000 | 0 | -42.800.000 | 0 | 17.200.000 | 258.617.910 | 0 | 258.617.910 | 17.028.921 | 167.364.834 |
| 80.000.000 | 0 | -22.000.000 | 0 | 58.000.000 | | | | 54.885.461 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 30.000.000 | 0 | -9.700.000 | 0 | 20.300.000 | | | | 19.338.694 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 170.000.000 | 0 | -74.500.000 | 0 | 95.500.000 | 258.617.910 | 0 | 258.617.910 | 91.253.076 | 167.364.834 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| Fonds | Solde au 01/01/01 | Articles de recettes | Libellé | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | SAP | Articles de dépenses | Libellé |
|---|----------------------|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|----------|----------------------------|----------------------|---|
| | | | | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | | |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | |
| Fonds | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen | Uitgaven artikel | Omschrijving |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) |
| Fonds social bruxellois/Brussels Sociaal Fonds | 47.474 | 3.0.13.39.10 | Montant du Fonds social européen pour des projets communs | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 13.11.21.12.30 | Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling |
| | | | | | | | | | 13.14.22.41.40 | Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités Urbaines (quote-part Fonds social européen) Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (aandeel Europees Sociaal Fonds) |
| | | | | | | | | | 13.15.22.41.40 | Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds social européen) Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Europees sociaal Fonds) |
| | | | | | | | | | 13.16.21.41.40 | Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de participation en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds social européen) Toelage aan de BGDA voor de ontwikkeling van een beleid inzake partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees sociaal Fonds) |
| | | | | | | | | | 13.17.21.41.40 | Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle (quote-part Fonds social européen) Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling (aandeel Europees Sociaal Fonds) |
| | | | | | | | | | 13.21.22.41.40 | Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986) Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986) |
| | | | | | | | | | 13.14.21.41.40 | Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM Werkingssteun aan de BGDA |
| SOUS TOTAL/ SUBTOTAAL | 47.474 | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération/ Fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de Agglomeratie | 0 | 3.0.14.89.30 | Remboursement des créances recouvrables (à affecter au fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération) Terugbetaling van inbare schuldvorderingen (toegewezen aan het fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de agglomeratie) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 0 | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|--------|--|--------------|--|----------------------------|----------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles en ordonnancement | Prélèvements | Crédits définitifs en ordonnancement | Opérations imputées | Solde au |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | 31/12/01 |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnancements | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnancements | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 47.474 | 0 | 47.474 | 0 | 47.474 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 47.474 | 0 | 47.474 | 0 | 47.474 |
| | | | | | | | | | 0 |
| | | | | | | | | | 0 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libellé | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | SAP | Articles de dépenses | Libellé |
|---|--------------------|----------------------|--|---|--------------------|---------------------|--------------------|----------------------------|----------------------|---|
| | | | | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | | |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen | Uitgaven artikel | Omschrijving |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) |
| Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social/ Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw | 709.707.061 | 3.0.15.11.58.21 | Remboursement de primes par des particuliers Terugbetaling van premies door privé-personen | 20.000.000 | 0 | 0 | 20.000.000 | 10.130.944 | 15.24.27.81.11 | Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public |
| | | 3.0.15.12.86.20 | Remboursement par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale liés aux programmes d'investissements | 316.900.000 | 0 | 2.100.000 | 319.000.000 | 319.000.000 | 15.23.21.51.11 | Subsides à la SLRB dans le cadre de projets supportés par l'Union Européenne Toelagen aan de BGHM in het kader van door de Europese Unie gesteunde projecten |
| | | | Terugbetalingen door de huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's | | | | | | | 15.24.23.81.11 |
| SOUS TOTAL/ SUBTOTAAL | 709.707.061 | | | 336.900.000 | 0 | 2.100.000 | 339.000.000 | 329.130.944 | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|-------------|--|--------------|--|----------------------------|-------------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles et ordonnancements | Prélèvements | Crédits définitifs en ordonnancement | Opérations imputées | Solde au |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | 31/12/01 |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnancements | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnancements | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 10.000.000 | 0 | -3.200.000 | 0 | 6.800.000 | | | | 0 | |
| | | | | | 1.038.838.005 | 0 | 1.038.838.005 | | 767.638.005 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 319.600.000 | 0 | -48.400.000 | 0 | 271.200.000 | | | | 271.200.000 | |
| 329.600.000 | 0 | -51.600.000 | 0 | 278.000.000 | 1.038.838.005 | 0 | 1.038.838.005 | 271.200.000 | 767.638.005 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| Fonds | Solde au 01/01/01 | Articles de recettes | Libellé | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | SAP | Articles de dépenses | Libellé |
|---|----------------------|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|-------------------|----------------------------|----------------------|--|
| | | | | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | | |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen | Uitgaven artikel | Omschrijving |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) |
| Fonds d'aménagement urbain et foncier / Fonds voor Stedebouw en grondbeheer | 551.970.720 | 3.0.16.13.38.50 | Indemnités liées à l'application de la législation concernant l'urbanisme, plus-values Vergoedingen bij toepassing van de wetgeving inzake stedebouw, meerwaarden | 5.000.000 | 0 | 0 | 5.000.000 | 9.118.707 | 16.22.23.63.21 | Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour la rénovation urbaine - Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire |
| | | 3.0.16.14.58.21 | Remboursement des primes en matière d'amélioration de l'habitat, de façades et de trottoirs Terugbetaling van premies ter verbetering van het wooncomfort, de gevels en voetpaden | 1.000.000 | 0 | 0 | 1.000.000 | 4.417.358 | | |
| | | 3.0.16.15.89.32 | Remboursement des avances récupérables par les communes et CPAS en matière de rénovation urbaine - remboursement des subventions pour rénovation urbaine en cas vente Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten door de gemeenten en OCMW's inzake stadsvernieuwing - terugbetaling van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van verkoop | 78.000.000 | 0 | 0 | 78.000.000 | 83.476.468 | | |
| SOLS TOTAL/ SUBTOTAAL | 551.970.720 | | | 84.000.000 | 0 | 0 | 84.000.000 | 97.012.535 | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2 ^e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|------------|---|--------------|---|----------------------------|-------------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles en ordonnancement | Prélèvements | Crédits définitifs en ordonnancement | Opérations imputées | Solde au |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | 31/12/01 |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnanceringen | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnanceringen | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 150.100.000 | 0 | -51.900.000 | 0 | 98.200.000 | 648.983.255 | 0 | 648.983.255 | 45.311.162 | 603.672.093 |
| 150.100.000 | 0 | -51.900.000 | 0 | 98.200.000 | 648.983.255 | 0 | 648.983.255 | 45.311.162 | 603.672.093 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| | | | | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | SAP | | | |
|---|------------|----------------------|---|---|--------------------|---------------------|------------|----------------------------|----------------------|--|--|
| Fonds | Solde au | Articles de recettes | Libellé | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | Articles de dépenses | Libellé | |
| | 01/01/01 | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen | Uitgaven artikel | Omschrijving | |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | |
| | | 3.0.18.16.06.00 | Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnisations, recettes fortuites Allerhande ontvangsten, administratieve boetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten | 15.400.000 | 0 | 0 | 15.400.000 | 30.175.914 | | Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'environnement" | |
| Fonds pour la protection de l'environnement Fonds voor milieubescherming | 75.909.778 | | | | | | | | 18.11.23.41.40 | | |
| | | 3.0.18.19.36.20 | Intervention de l'Union Européenne en matière d'environnement Tussenkost van de Europese Unie inzake milieubeheer | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | Toelage aan het B.I.M. voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor de bescherming van het milieu" | |
| SOUS TOTAL / SUBTOTAAL | 75.909.778 | | | 15.400.000 | 0 | 0 | 15.400.000 | 30.175.914 | | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|------------|--|--------------|--|----------------------------|------------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles et ordonnancement | Prélèvements | Crédits définitifs et ordonnancement | Opérations imputées | Solde au |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | 31/12/01 |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnancements | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnancements | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 15.400.000 | 0 | 0 | 0 | 15.400.000 | 106.085.692 | 0 | 106.085.692 | 15.400.000 | 90.685.692 |
| 15.400.000 | 0 | 0 | 0 | 15.400.000 | 106.085.692 | 0 | 106.085.692 | 15.400.000 | 90.685.692 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| Fonds | Solde au 01/01/01 | Articles de recettes | Libellé | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | SAP | Articles de dépenses | Libellé |
|--|----------------------|----------------------|--|---|--------------------|---------------------|--------------------|----------------------------|----------------------|--|
| | | | | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | | |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen | Uitgaven artikel | Omschrijving |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) |
| Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune / Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede voor het opnieuw bepoten en uitvoeren van noodingrepen ten behoeve van de fauna | 87.578.166 | 3.0.18.17.16.00 | Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost Ontvangsten voortvloeiende van houtopbrengsten, verkoop van publicaties, compost | 19.700.000 | 0 | 0 | 19.700.000 | 133.206 | 18.11.22.41.40 | Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune |
| | | 3.0.18.18.37.70 | Permis de chasse et de pêche Jacht- en visserijlicenties | 100.000 | 0 | 0 | 100.000 | 22.347 | | Toelage aan het B.I.M. voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna." |
| | | 3.0.18.20.16.20 | Crédits alloués par le Pouvoir fédéral pour l'entretien d'espaces verts non transférés à la Région Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen | 85.000.000 | 0 | 0 | 85.000.000 | 23.967.796 | | |
| SOUS TOTAL/ SUBTOTAAL | 87.578.166 | | | 104.800.000 | 0 | 0 | 104.800.000 | 24.123.348 | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONTEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2: AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | |
|---|--------------------|---------------------|-----------------|-------------|--|--------------|--|----------------------------|-----------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles et ordonnancement | Prélèvements | Crédits définitifs en ordonnancement | Opérations imputées | Solde au |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | 31/12/01 |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnancements | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnancements | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 104.700.000 | 0 | 0 | 0 | 104.700.000 | 111.701.514 | 0 | 111.701.514 | 104.700.000 | 7.001.514 |
| 104.700.000 | 0 | | 0 | 104.700.000 | 111.701.514 | 0 | 111.701.514 | 104.700.000 | 7.001.514 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| Fonds | Solde au 01/01/01 Fondsen Saldo op | Articles de recettes Ontvangsten artikel | Libellé Omschrijving | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD | | | | SAP | Articles de dépenses Uitgaven artikel | Libellé Omschrijving | | | |
|---|---|---|--|---|---|--|--------------------|---------------------|--|---|---|----------------|--|
| | | | | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | | | | | |
| | | | | Initial Oorspronkelijk | Premier ajustement Eerste aanpassing | Deuxième ajustement Tweede aanpassing | Total Totaal | | | | | | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | | | | |
| Fonds pour le traitement des eaux usées / Fonds voor waterzuivering | 2.232.423.383 | 3.0.18.19.36.20 | Taxe de lutte contre les nuisances | 835.000.000 | 10.000.000 | 0 | 845.000.000 | 807.336.818 | 18.52.21.12.30 | Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services,... | | | |
| | | | | | | | | | | 18.52.25.73.41 | Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage et études y afférent | | |
| | | | | | | | | | | | | 18.52.24.71.32 | Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens en studies in verband ermee |
| | | | | | | | | | | | | | Achat de terrains et de bâtiments |
| | | | | | | | | | | Aankoop van terreinen en gebouwen | | | |
| | | | Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement | | | | | | 18.52.27.65.23 | Participations de la Région de Bruxelles-Capitale aux travaux de la Région flamande | | | |
| | | | | 73.800.000 | 0 | 2.500.000 | 76.300.000 | | | Deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de werken van het Vlaamse Gewest | | | |
| | | | Aandeel van de provincies bij de bouw en werking van zuiveringsinstallaties | | | | | | 18.52.30.51.11 | Subsides aux intercommunales dans le cadre des plans d'épouttage communal | | | |
| | | | | | | | | | | Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen | | | |
| | | | | | | | | | 18.52.28.73.41 | Plan pour égouttage communal | | | |
| | | | | | | | | | | Gemeentelijk rioleringsplan | | | |
| SOUS TOTAL/ SUBTOTAAL | 2.232.423.383 | | | 908.800.000 | 10.000.000 | 2.500.000 | 921.300.000 | 883.678.769 | | | | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|---------------|--|--------------|--|----------------------------|---------------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles et ordonnancement | Prélèvements | Crédits définitifs et ordonnancement | Opérations imputées | Solde au |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | 31/12/01 |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnancements | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnancements | Aangerekende verrichtingen | Saldo op |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 30.000.000 | 0 | 0 | 0 | 30.000.000 | | | | 17.767.705 | |
| 647.500.000 | 419.500.000 | 0 | 0 | 1.067.000.000 | | | | 832.033.899 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 125.000.000 | 0 | -125.000.000 | 0 | 0 | 3.116.102.152 | 0 | 3.116.102.152 | 0 | 2.261.369.964 |
| 60.000.000 | 0 | -35.000.000 | 0 | 25.000.000 | | | | 4.930.584 | |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | 0 | |
| 862.500.000 | 419.500.000 | -160.000.000 | 0 | 1.122.000.000 | 3.116.102.152 | 0 | 3.116.102.152 | 854.732.188 | 2.261.369.964 |

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2001

| Fonds | Solde au 01/01/01 | Articles de recettes | Libellé | BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSLAD | | | | SAP | Articles de dépenses | Libellé |
|--|----------------------|----------------------|--|--|--------------------|---------------------|----------------------|----------------------------|----------------------|--|
| | | | | ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | Opérations imputées | | |
| | | | | Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Total | | | |
| Fondsen | Saldo op | Ontvangsten artikel | Omschrijving | Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Totaal | Aangerekende verrichtingen | Uitgaven artikel | Omschrijving |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) |
| Recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette Ontvangsten toegewezen aan de uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheersverrichtingen | 58.354.808 | 3.0.23.22.96.10 | Produits d'emprunts Leningopbrengsten | 7.000.000.000 | 0 | 0 | 7.000.000.000 | 3.311.798 | 23.10.43.91.11 | Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheersverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of de uitbetalingen van kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in devisaen |
| SOUS TOTAL/ SUBTOTAAL | 58.354.808 | | | 7.000.000.000 | 0 | 0 | 7.000.000.000 | 3.311.798 | | |
| TOTAL GENERAL/ ALGEMEEN TOTAAL | 4.246.199.141 | | | 8.590.000.000 | 10.000.000 | -42.000.000 | 8.558.000.000 | 1.469.194.952 | | |

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGÉTAIRE 2001

| BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING | | | | | SAP | | | | Solde au |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|---------------|---|--------------|---|----------------------------|---------------|
| ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES | | | | | Crédits disponibles et ordonnancement | Prélèvements | Crédits définitifs et ordonnancement | Opérations imputées | |
| Initial | Premier ajustement | Deuxième ajustement | Redistributions | Total | | | | | Saldo op |
| Oorspronkelijk | Eerste aanpassing | Tweede aanpassing | Herverdelingen | Totaal | Beschikbare kredieten voor ordonnanceringen | Afhoudingen | Definitieve kredieten voor ordonnanceringen | Aangerakende verrichtingen | |
| (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (15bis) | (15ter) | (15 quater) | (16) | (17) |
| 7.000.000.000 | 0 | 0 | 0 | 7.000.000.000 | 61.666.606 | 0 | 61.666.606 | 0 | 61.666.606 |
| 7.000.000.000 | 0 | 0 | 0 | 7.000.000.000 | 61.666.606 | 0 | 61.666.606 | 0 | 61.666.606 |
| 8.670.200.000 | 419.500.000 | -206.900.000 | 0 | 8.882.800.000 | 5.715.394.093 | 0 | 5.715.394.093 | 1.542.287.469 | 4.173.106.624 |

